

Rut je agbalē

Elimelek kple Naomi vu yi Moabnyigba dzi

¹ Le esime ɔɔnudrɔlawo nɔ Israel dzi dum la, dɔ va to ɔɔ anyigba la dzi. Nutsu aɔɔ si tso Efraim je to la me, tso Betlehem le Yudanyigba dzi la vu kple srɔ̃a kple viawo yi ɔɔnɔ Moabnyigba dzi.

² Nutsu la nkɔe nye Elimelek, srɔ̃a nkɔe nye Naomi, eye wo viɔutsu eveawo nkɔwoe nye Maxlon kple Kilion. Wonye Efraimtɔwo tso Betlehem, Yuda hevu va Moabnyigba dzi, eye wonɔ afi ma.

³ Elimelek, Naomi srɔ̃ ku, eye wɔsusɔ Naomi kple via ntsu eveawo.

⁴ Viɔutsu eve siawo ɔɔ Moab nyɔnuwo; ɔɔka nkɔe nye Orpa, eye evelia nkɔe nye Rut. Esi wonɔ afi ma abe je ewo ene la,

⁵ Maxlon kple Kilion hã ku, ale wɔsusɔ wo dada Naomi ko; srɔ̃ kple vi aɔɔke meganɔ esi o.

Rut ku ɔɔ lɔxoa Naomi nu

⁶ Azɔ Naomi ɔɔe be yeatɔ ayi ɔɔ afe le Israelnyigba dzi, elabena ese le Moab be Yehowa gave Israelviwo nu, ale be wofe agblemenukuwo ganyo.

⁷ Eya ta eya kple lɔxoyɔvi eveawo dzra ɔɔ hedze mɔ ɔɔ ta afe.

⁸ Ke esi wonɔ mɔa dzi yina la, Naomi tɔɔ efe susu, eye wɔgbɔ na lɔxoyɔvi eveawo be, “Mitɔɔ

miayi afe le mia dzilawo gbɔ. Yehowa nave mia nu abe ale si miewɔ nyui na mia srɔwo kple nye ɲuto ene.

⁹ Yehowa ɲuto nana be mia dometo de sia de nakpo dzidzeme le srɔɲutsu bubu fe afe me.”

Naomi gbugbo nu na wo, eye wofa avi hehehe.

¹⁰ Wogblo na Naomi be, “Míakplo wò do ayi wò fometowo gbɔ.”

¹¹ Ke Naomi gblo na wo be, “Vinyenyɔnuwo, mitro dzo. Nu ka ta miayi kplim do? De mate ɲu adzi viɲutsuwo na mi miadea?”

¹² Vinyenyɔnuwo, mitro yi miafe afe me. Ne mesusu be mɔkpɔkpɔ gale asinye, eye mede srɔ zã sia me, eye medzi viɲutsuwo hã la,

¹³ de mialala va se de esime woatsia? De miano anyi srɔmademadee va se de xe ma xia? Ao, vinyenyɔnuwo, ele veyem na mi wu miawo ɲuto gɔ hã, elabena Yehowa do asi de gbonye!”

¹⁴ Wogade asi avifafa me. Orpa gbugbo nu na lɔxo hedo hedenyui ne, eye wòtro yi afe me, ke Rut ya lé de lɔxo ɲu.

¹⁵ Ale Naomi gblo ne be, “Rut, atsuwòsi tro yi efe amewo kple efe mawuwo gbɔ; wò hã, tro nanyi afe me kplii.”

¹⁶ Rut do enu be, “Mègafoe de nunye be magblẽ wò di alo matro le yowòme o. Afi si nanyi la, afi mae mayi, eye afi si nana la, afi mae manɔ. Wò dukɔ anye nye dukɔ, eye wò Mawu anye nye Mawu.

¹⁷ Afi si naku do la, afi mae maku do, eye afi mae woadim do. Yehowa nefiam, ne wòagafiam de edzi. Naneke mama nye kple wò dome o, negbe ku ko.”

18 Esi Naomi kpɔ be Rut ɔo kplikpaa be yeayi kpli ye la, edzudzɔ nyafofo ɔe enu,

19 ale woyi mɔzɔzɔa dzi va se ɔe esime woɔo Betlehem. Zi fo le du blibo la me. Nyɔnuwo bia be, “Naomi nye esia nyatefea?”

20 Naomi ɔo enu be, “Migayɔm azɔ be Naomi o. Naomi gɔmee nye dzidzɔnu. Miyɔm azɔ be Mara. Mara gɔmee nye vevesese, elabena Afeto Mawu, Nɔsɛkatɔto la na nye agbenɔno zu vevesese sɔŋ.

21 Nu gedewo no asinye esi medzo le afi sia, ke Yehowa na metro gbɔ kple asi fuflu. Nu ka ta miayɔm be Naomi esime Yehowa Nɔsɛkatɔto tro megbe dem, eye wɔna fukpekpe va dzinye ɔo?”

22 Ale Naomi kple lɔxoyɔvia Rut, Moab nyɔnu la gbɔ tso Moabnyigba dzi. Wova ɔo Betlehem le nunɛxi la fe gɔmedzedze.

2

Rut do go Boaz

1 Naomi srɔ, Elimelek nɔvinutsu aɔe no Betlehem, ame si ŋkɔe nye Boaz, eye wɔnye kesinoto gã aɔe.

2 Gbe ɔeka la, Rut gblɔ na Naomi be, “Medi be mayi dɔmenyoto aɔe fe agble ne mafɔ nuku si nuxalawo gblẽ ɔi la va afe me.”

Naomi gblɔ be, “Enyo; heyi.”

3 Ale Rut yi. Nukutoe la, agble si me woyi la nye Boaz, ame si nye Naomi srɔ, Elimelek fe fometo la to.

4 Le xeyixi kpui aɔe megbe la, Boaz tso Betlehem va agble la, eye wodo gbe na dɔwolawo be, “Yehowa nana anyi kpli mi!”

Woḍo eṅu be, “Yehowa nayra wò!”

⁵ Boaz bia efe dɔwɔlawo dzi kpɔla be, “Ɖetugbi kae nye ema?”

⁶ Dzikpɔla la ɔo eṅu be, “Ɖetugbi si tso Moabnyigba dzi va kple lɔxoɔ, Naomi lae.

⁷ Ebia mɔm ṅdi sia be yeafɔ nuku siwo ge le nuku bablawo me, eye esia dzi ko wòle tso ṅdi ke, fifia koe wòle ɔɔɔm ɔe eme vie le vɔvɔli ma te.”

⁸ Boaz gblɔ na Rut be, “Vinye, ɔo tom; mègayi ɔafɔ nuku siwo nuxalawo gblẽ ɔi la le agble bubu aɔeke me o, eye mègadzo le afi sia hã o. Lé ɔokuiwò ɔe nye ɔɔlanyɔnuwo ṅu.

⁹ Lé ṅku ɔe afi si ṅutsuawo le nuku xam le la ṅu, eye nàdze nye ɔɔlanyɔnuwo yome. Mede se na ṅutsuawo be womaɔe fu aɔeke na wò o, eye ne tsikɔ le wuwòm la, yi nàku tsi le ze siwo me ṅutsuawo ku tsi ɔo la me nàno.”

¹⁰ Nya siawo sese na Rut de ta agu, tsysɔ mo anyi, eye wògblɔ be, “Nu kae na nètsɔ ɔe le nye nya me? Nu ka ta nève amedzro aɔe nu ale ɔo?”

¹¹ Boaz ɔo eṅu be, “Mese nu siwo katã nèwɔ na lɔxowò tso esime srɔa ku. Menya nu tso ale si nègblẽ fofowò, dawò kple mia de ɔi kple ale si nèva le ame siwo mènya tsã o dome la ṅu.

¹² Yehowa naɔo nyui si nèwɔ la teƑe na wò. Yehowa, Israel Ƒe Mawu, ame si gbɔ nèva le sitsoƑe dim le la naɔo eteƑe na wò.”

¹³ Rut ɔo eṅu be, “Akpe na wò, nye afetɔ. Èkpɔ nublanui nam ṅutɔ, èna nye dzi dze eme ɔe ale si nèfo nu nam lolɔtɔe ta, togbɔ be nyemede wò subɔla aɔeke nu o hã.”

14 Le ṛdɔnuḍuxi la, Boaz yɔ Rut, eye wògblo nɛ be, “Va nàḍu nu kpli mí.”

Rut nɔ dɔwɔlawo dome heḍu nu kpli wo ɔi fodo nyuie, eye nuḍuḍu si wonae la fe ɔe gasuso.

15 Esi wògayi nukua fɔfɔ dzi la, Boaz gblɔ na nuxalawo be woana wòafɔ nukuawo le bablawo me, eye womegaxe mɔ nɛ kura o.

16 Kpe ɔe esia ṛu la, woalũ nuku aḍewo tso nuku babla me ada ɔe eṅɔ be wòafɔ, eye womegabia nya aḍeke o.

17 Ale Rut fɔ nuku siwo ge ɔe agblea dzi la va se ɔe fiẽ. Emegbe la, enyɔ lu siwo wòfɔ fo fu la, eye efe dzidzeme anɔ lita blaev-e-ve.

18 Rut tso lu la yi dua me, eye lɔxo kpo esi sinu wòte ṛu fɔ. Kpe ɔe esia ṛu la, Rut he nuḍuḍu si wòḍu la fe susɔe ɔe go, eye wòtsɔe nɛ.

19 Lɔxo biae be, “Afi ka tututue nèfɔ nuku le egbea? Afi ka nèwɔ ɔo le egbea? Woayra ṛutsu si ve nuwò alea!”

Ale Rut gblɔ ame si fe agble me wòwɔ ɔo le la na lɔxo. Egblo nɛ be, “Ṛutsu si gbɔ mewɔ ɔo le egbe la fe ṛkɔe nye Boaz.”

20 Naomi gblɔ na lɔxoyɔvia be, “Yehowa neyrae! Medzudɔ agbagbeawo kple kukuawo nu veve kpo o. Ṛutsu la nye míafe fometɔ ṛutɔṛuto, eye wònye fometɔ siwo wòle be woakpo mía dzi la dometɔ ɔeka.”

21 Rut, Moab nyɔnu la yi edzi be, “Egblo nam gɔ hã be magava, eye manɔ nuxalawo yome kplikplikpli va se ɔe esime woawu nukuawo xaxa le agble blibo la me nu.”

22 Naomi gblɔ na lɔxoyɔvia Rut be, “Vinyenyɔnu, anyo na wò be nàno efe

nyɔnuviwo ɲu, elabena ne èyi ame bubu aɖe fe agble me la, ɖewohĩ woava wɔ nuvevi wò.”

²³ Ale Rut lé eɖokui ɖe Boaz fe ɖɔlanyɔnuwo ɲu henɔ nukuwo fɔm va se ɖe esime lu kple fo ɲeɣi wu enu, eye wòɔ lɔ́xoá gbɔ.

3

Rut kple Boaz le lugbɔfe

¹ Gbe ɖeka la, lɔ́xoá Naomi gblɔ ne be, “Vinye, ɣeyiɣi mede be madi ɲutsu aɖe na wò nàɖe, ale be nàgana srɔ́gbe oa?”

² ɲutsu si le nye susu me lae nye Boaz. Enyo ɖɔ me na mí ɲuto, eye gawu la, míafe fometo wònye. Menya be ele lu gbɔ ge le zã sia me le efe lugbɔfe,

³ eya ta wɔ ɖe nya si magblɔ na wò la dzi. Le tsi, nàsi amivevĩ, eye nàta avɔ nyui aɖe ayi lugbɔfea. Mègana wòakpɔ wò o, va se ɖe esime wòadɔ nu vɔ hafi.

⁴ Lé ɲku ɖe afi si wòamlɔ la ɲu, eye nàyi aɖaklo avɔ ɖa le efe afɔ gbɔ, eye nàmlɔ efe afɔ nu. Ekema agblɔ nu si ku ɖe srɔ́ɖeɖe ɲu la na wò.”

⁵ Rut ɖo eɲu be, “Enyo, mesee; mawɔ nu sia nu si nègblɔ la.”

⁶ Ale Rut yi lugbɔfe la, eye wòwɔ nu si lɔ́xoá gblɔ ne la pɛpɛɛ.

⁷ Esi Boaz ɖu nu, eye wòno nu vɔ la, eyi ɖamlɔ anyi dzidzemetɔe ɖe afi si wofo lu fu ɖo la. Rut wɔ ɖɔɖɔɖɔ yi ɖaɖe avɔ le Boaz fe afɔ gbɔ, eye wòmlɔ efe afɔ nu.

⁸ Le zātitina lɔfo la, Boaz ɔi vo, nyo hefo bobo no anyi. Ekpo nyɔnu aɔe wòmlo efe afo nu.

⁹ Ebiae be, “Wò ame kae?”

Rut ɔo enu be, “Nye Rut, wò ɔɔlanyɔnu, nye afeto. Keke wò avo ɔe wò ɔɔlanyɔnu dzi, elabena srɔɔɔia nènnye.”

¹⁰ Boaz do xli be, “Meda akpe na Mawu ɔe ɔetugbi abe wò ene ta, elabena ègale Naomi nu vem fifia wu tsā gō hā. Eme ko fāa be ntsu aɔe si metsi abe nye ene o, eɔanye ame dahe alo hotsuito o, eyae anyo na wò wu hafi. Ke èɔe asi le ɔkuitɔdidi nu, ale be nàɔem, eye nàɔzi domenyila na Naomi.

¹¹ Azɔ la, vinye, megavō o. Mawo nya sia fe akpa ɔe sia ɔe nu ɔo, elabena ame sia ame nya be ènye ame toxe aɔe.

¹² Ke kuxi ɔeka aɔe le nya la nu. Enye nyatefe be wò fometɔe menye, ke ame bubu aɔe gali si do fome kpili wò wum.

¹³ Tsi afi sia ɔo. Ne nu ke la, mafo nu kpili. Ne aɔe wò la, ekema enyo; newo efe ɔɔdeasi. Ke ne maɔe wò o la, ekema meta Yehowa be nye nuto maɔe wò. Mlo afi sia va se ɔe esime nu nake.”

¹⁴ Ale Rut mlo Boaz fe afo nu va se ɔe fɔnli. Efo kaba hafi nu ke nyuie, elabena Boaz gblo ne be, “Mègana ame aɔeke nanya be nyɔnu aɔe va lugbofe le afi sia o.”

¹⁵ Boaz gagblo ne hā be, “ɔo wò taɔɔɔzi la ɔe anyigba.” Esi Rut wo alea la, Boaz ku lu dzidzenu aɔe ko ɔe avo la me, eye wòlee ne. Ale wòtro yi afe me.

16 Esi wòḍo afe me la, lǎxoá biaé be, “Vinyenyónu, aleke nèdee?”

Rut gbló nu sia nu si Boaz wó ñé la na lǎxoá,
17 eye wògbló kpe ḍe enu be, “Eyae tso lu dzidzenu ade sia nam hegbló kpe ḍe enu be, ‘Menyo be nàtró ayi lǎxowò gbó kple asi fuflu o.’”

18 Tete Naomi gbló na Rut be, “Vinyenyónu, lala va se ḍe esime nàkpó ale si nya la ava wu enui ḍa, elabena Boaz madzudzó o, va se ḍe esime wòakpó ta na nya la egbea.”

4

Boaz ḍe Rut

1 Boaz yi ḍanó dua fe fufofe, eye etefe medidi o la, ekpó Elimelek fe fometó si fe nya wògbló na Rut. Eyóe gbló ñé be, “Nòvinye, va nó gbonye le afii; medi be matsó nya aḍe aḍo wò ñkume.”

2 Wonó anyi, eye Boaz yó dua fe ame tsitsiwo be woava nó anyi abe ḍasefowo ene.

3 Boaz gbló na efe fometó la be, “Ènya Naomi, nyónu si gbó tso Moabnyigba dzi va mía gbóá? Ele mía nòvi Elimelek fe anyigba dzram,

4 eye mekpó be ele be mafo nu kpli wò tso enu, ale be ne èlǎ la, nàflee le bubume siawo, ame siwo nye míafe ḍasefowo la fe ñkume. Ne èdi be yeaflee la, ekema nàna manya fifi laa, elabena ne màflee o la, màflee. Wòe nye ame gbãtó si aflee; nyee nye evelia.”

Nutsu la ḍo enu be, “Enyo, màflee.”

5 Boaz yi edzi be, “Ne èfle anyigba la le Naomi si la, ekema ele na wò be nàḍe Rut, Moab nyónu

la, ale be wòate ɲu adzi vi si alé srõa kukua fe ɲko de te, eye anyigba la nazu efe domenyinu.”

⁶ ɲutsu la do eɲu be, “Ekema nyemate ɲui o, elabena Rut viɲutsu ava anyi nye hã nye dome, eye wòagblẽ vinyewo fe domenyinuwo me, eya ta àte ɲu aflee faa.”

⁷ Enye kɔnu le Israel xe ma xi be ne ame aɖe di be yeatsɔ yefe ɖufe na ame bubu la, ekema aɖe efe afɔkpa le afɔ atso na amea le ɖasefowo fe ɲkume. Nuwɔna sia nye kpeɖodzi na amewo be nua zu ame evelia to.

⁸ Ale ɲutsu la de efe afɔkpa esi wògblɔ na Boaz be, “Wò ɲuto àte ɲu aflee faa.”

⁹ Ale Boaz gblo na ɖasefoawo kple ame siwo no tsitre fo xlã wo la be, “Miekpɔ be egbe, eya ta mefle Elimelek, Kilion kple Maxlon fe nuwo katã le Naomi si,

¹⁰ eye mexo Rut, Moab nyɔnu la, ame si nye Maxlon srõ hã wòzu srõnye, ale be wòate ɲu adzi ɲutsuvi be srõa kukua fe ɲko natsi efe domenyinuwo ɲu, eye efe ɲko magabu le fomea kple dua me o.”

¹¹ Ale ame siwo katã no agboa nu la gblo be, “Míenye ɖasefowo. Yehowa nana be nyɔnu sia, ame si gbɔna wò afe me fifia la nazu abe Rahel kple Lea, ame siwo tu Israel fe afe la katã la ene. Wò alo nade dzi le Efrata, eye nàxo ɲko le Betlehem.

¹² Wò dzidzimevi siwo Yehowa ana wò to nyɔnu sia dzi la nana wò fome nana abe Perez, ame si Tamar dzi na Yuda la to ene.”

David fe dzidzimegbalẽ

¹³ Ale Boaz ɔe Rut wòzu srõa, eye esi wòɔo egbo la, Yehowa na wòfo fu dzi ɔutsuvi.

¹⁴ Nyõnuwo gbo na Naomi be, “Woakafu Yehowa, ame si meglẽ wò ɔi le egbenkekea dzi, ale be fometo manõ asiwò o; ɔevia naxõ ɔkõ le Israel blibo la me,

¹⁵ nena wò agbenõõõ nazu yeye, eye wòakpo dziwò le wò nyagãkuku me, elabena lõxoyõviwò, ame si lõ wò, ame si sõ gbo na wò wu ɔutsuvi adre lae dzii na wò.”

¹⁶ Naomi xõ ɔevi la da ɔe atata, eye wòkpo edzi.

¹⁷ Nyõnu siwo nõ afi ma la gbo be, “Naomi dzi viɔutsu.” Wona ɔkõe be Obed. Eyae dzi Yese, David fofõ.

¹⁸ Perez fe dzidzimeviwo yi ale:

Perez dzi Hezron,

¹⁹ Hezron dzi Ram,

Ram dzi Aminadab, eye

²⁰ Aminadab dzi Nahson,

Naheson dzi Salma,

²¹ Salma dzi Boaz,

eye Boaz dzi Obed,

²² Obed dzi Yese,

eye Yese dzi David.

Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™

Éwé: Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™ (Bible) of Ghana

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: eʋegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 29 Jan 2022

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029